

蒙兀兒史記

結一宦主人自題

卷之九 記一官主人自題

西域列傳第二百二十五

蒙兀兒史記卷第四百十五

武進屠 寄篡

成吉思汗既平西域置荅魯合臣監治諸城命四子各出兵千人

駐守巴某句哥疾寧句塔里寒句石潑干鄒氏代鈞圖作什貝爾阿里阿

卜禿未詳按什貝爾昆西有地名海格溫洪侍郎謂即蒙文祕史之格溫豁羅罕皆阿梅

河以南之地寄按札刺勒哀丁它曰自欣都思歸國不北踰欣都克思山迪西鞭長莫

及控制未周大軍既還餘燼復熾蒙兀兵在歐邏巴時波斯即有

動搖之勢故幹歌歹汗古余克汗兩朝頻歲用兵西域多桑書云成吉思汗軍既退波

斯殘破已甚仍服從花刺子模族之命令者數年既而蒙兀人復據之以建威於西花刺子模

莎勒壇阿刺哀丁謨罕默德歿後國勢冰解其分土之子三人長

曰札刺勒哀丁奔欣都思次魯克哀丁死於蘇吞阿卜禿惟第三

子吉阿思哀丁奔禡撈荅而之喀隆姆寨者獨在國中及蒙兀軍

退謂置少數之兵而去潛出號召時有花刺子模舊將二人曰也特可汗曰阿

塔卑脫歡太師阿塔卑其爵脫歡其名太師其官洪作阿塔畢托干太石皆突厥種也爭阿刺黑阿鄭

不相讓既而立約中分也特可汗得亦思法杭西音如伊思巴罕此從西北地附錄時阿刺黑阿鄭

首城三此其一也又其一為哈馬丹吉阿思哀丁欲招之附已慮事不諧許字以女弟此乞迷亞

丁說也多桑謂是女兄適也特兵賤為脫歡所執殺吉阿思哀丁聞之舉兵入

亦思法杭脫歡度不敵以禮款接吉阿思哀丁即以所字也特之

女弟嫁之凡其兄魯克哀丁所分阿刺黑阿鄭及其弟諤思刺克

沙所屬呼羅珊句禡撈答而之地盡取以獻於是吉阿思哀丁以

一女弟之力轉瞬閒為三部之主焉札刺勒哀丁之渡印度河而

走德列黑也使假地於城主賽木思哀丁伊勒脫迷失伊勒脫迷

失畏之卑禮婉詞以謝謂此地氣候炎熱非外來者所習請往木

勒壇札刺勒哀丁不敢往亦不敢留退入提阿底之地提阿底地在克什米兒西北

侍郎譯作朱隄歐陽瑞驊譯作札赤均音差此從多桑書原音大掠以向縛芻不印度河上游部名縛芻之義謂五印度

普爾大唐西域記所稱縛芻河指此與武百迷傷之縛芻不渡同名異地道遇吉阿思哀丁部將數人之不滿其主

者自阿刺黑帥眾渡印度河來從聲勢漸振札刺勒哀丁惡信地

王伽刺札信地部名見大唐西域記地在印度河入海口伽刺札洪作喀阿札歐陽瑞驊作加納察帥新軍西南往攻毀數城

大破其軍。問德列黑酋帥師來援，乃還迎之。未及戰，伊勒脫迷失請納女言和。札剌勒哀丁許之。然伊勒脫迷失仍陰結伽刺札及諸欣都思酋，謀逐花刺子模人。札剌勒哀丁度勢孤不敵，會諸將議去畱。諸將中之自阿剌黑來從者，議其北歸阿剌黑，謂吉阿思哀丁愚弱，奪取其莎勒壇位至易也。大將歐思別吉則謂成吉思汗之兵將復臨其地，此敵可畏，甚於欣都思連兵。與其北歸阿剌黑，阿鄭而對大敵，毋寧處此小敵之中，猶足搢拄以自安。札剌勒哀丁志在光復舊物，不用其言。成吉思汗十八年癸未，西二二年車駕自失兒河凱旋而東。札剌勒哀丁則自欣都思回軍而西，令歐思別吉畱守。欣都思侵掠地，伺隙而動，而命費發蔑里克嚴戍郭耳及哥疾寧，自遵海岸。俾路芝南境迂道入阿剌黑，阿鄭中經沙漠，士馬疾疫，飢渴多道斃者。將至起兒漫，才餘四千人。先是有突厥種人曰薄刺克哈兒潑者，多桑謂阿薩蘭教徒曾巡拜默伽黑石殿者，號哈兒潑，寄嘗詢之，彼教徒答言信然。洪侍郎謂哈兒潑為宦官之稱，殊誤。余又誤此。西遼末主直魯古舊部也。初為裨將，繼事前莎勒壇阿剌哀丁，後為

吉阿思哀丁上將吉阿思哀丁之得主亦思法杭皆薄刺克之力也。會薄刺克與宰相不和。自請南行。從札刺勒哀丁。吉阿思哀丁

許之。方度漠。克哇希兒之守將克哇希兒起受吉阿思哀丁密旨。以

兵來要。欲奪其孥帑。此段据乞迷亞丁書多桑書云奉吉阿思哀丁命師師往會札刺勒哀丁軍至起兒漫為克哇希兒酋長所阻云云與乞迷亞丁書

簿薄刺克與戰。敗之。追斬諸鄰堡。聞其子尙駐兵克哇希兒。欲并

得而甘心。進軍圍之。未下。聞札刺勒哀丁將至。亟齎厚幣。躬往奉

迎。且納女侍巾櫛。札刺勒哀丁既至。克哇希兒城下。守者開門納

降。居一月。覺薄刺克有據地自主意。大將窩勒罕請收之。而奪起

兒漫城。宰相呼察赤罕則謂莎勒壇歸國。薄刺克首先效順。今臯

狀未著。遽置於理。恐阻後來向化者之心。札刺勒哀丁遂隱忍不

發。帥眾去。西入法兒思。洪作法而斯或作費兒塞多桑謂薄刺克遂為克哇希兒主未踰月威令行於全境享國終身事詳本卷後文將至

設刺子。法兒思都城之名見西北地附錄郭侃舊傳作失羅子西音如設兒刺蚩使告其酋阿塔卑沙特。沙特前與阿刺

許割地納貢得釋沙特即遣其子阿蒲貝壳。帥五百騎迎衛。並謝未

躬迎失禮。明無它心。札刺勒哀丁優容之。知沙特近怨吉阿思哀

丁。

丁侵奪其所屬數邑。欲藉已爲援。乃許盡返侵地。娶其女爲妻。以結和親。越數日。札刺勒哀丁去。設刺子往與其弟吉阿思哀丁爭。阿刺黑是時波斯阿刺黑自蒙兀大軍去後。吉阿思哀丁有其地。弗能治。此城彼邑。大率爲花刺子模舊將所割據。互相雄長。自殘同類。凶暴一如蒙兀。雖戴吉阿思哀丁爲其主。奉以尊號。列其名於公衆祈禱文。而貢賦不至。吉阿思哀丁諸軍多突厥種。旣乏餉。則縱掠平民以自給。吉阿思哀丁弗能舉也。諸酋閒有進奉者。輒晉爵以徠之。於是哀密兒則晉爲蔑里克。本蔑里克則晉爲汗。然進奉者無幾。所入仍不敷出。軍國之閒。岌岌不可終日。故部眾有思札刺勒哀丁者。札刺勒哀丁進至亦思法杭。聞吉阿思哀丁大閱兵於辣夷。乃簡精騎。建白旄。冒蒙兀軍狀襲之。吉阿思哀丁望見卽逃。而其部將偵知非是。以札刺勒哀丁英武不如吉阿思哀丁。昏懦易制。仍奉以來拒。眾三萬。札刺勒哀丁見已兵少。則遣一馬官往。給言。予以困憊。故脫佩刀。斲憩於此。弟乃以兵來。請從此。

辭吉阿思哀丁信之。且以其兄勢弱不足為毒。遂返辣夷休養。土
 馬札刺勒哀丁遣使繆陳謝悃。得便宜用其名義立誓約。陰結吉
 阿思哀丁左右將校。使之附已。許以重賞。且人賜一指環為信。有
 數人不為所動。以指環入告。吉阿思哀丁大驚。急捕殺閒使。札刺
 勒哀丁知其弟軍中諸將多為已用。遂以輕騎三千襲而敗之。吉
 阿思哀丁遁入宮城自守。或云遁入一堡札刺勒哀丁遣使赦慰。乃讓位於
 兄。退居其游牧舊地。當是時。札刺勒哀丁威名大振。昔之抗命諸
 將。各自縛來朝請罪。札刺勒哀丁慰而釋之。其它竊據之小酋亦
 聞風自危。相帥入覲。札刺勒哀丁擇其恭順可用者。釋之歸。餘者
 削奪爵邑。於是阿刺黑。即阿刺黑阿鄭亦稱波斯阿刺黑呼羅珊。句。馮撈荅而三部咸
 臣服。札刺勒哀丁以哈里發那昔兒有世仇。謀首伐之。以立威。歲
 乙酉。西一二二五年軍入關。薛斯單。洪作庫昔斯單或作古西斯坦一作古阿薩蘭教主
 直轄地也。圍其首邑安思台。多桑書原音如此洪作呼思特刺今圖作熟斯德時軍需甚匱。分兵
 四出鈔略。大獲馬騾糧械。至而攻之。二月不下。乃解圍去。逕趨巴

黑塔所過風靡直抵牙庫拔距巴黑塔不百里

巴黑塔北二十七英里

巴黑塔

戒嚴哈里發亟出藏金百萬底那犒軍厲兵待戰時達馬思格王

謨阿拶姆

洪侍郎作謨阿襍姆歐陽瑞驊作木牙查周君秉清譯多桑書作摩產

撒刺丁之從子也

多桑乞迷亞丁二家之書均謂

從子日本河野元三獨稱為甥則是姊妹之子非兄弟之子西俗論血統兄弟姊妹固不分也撒刺丁爲伊及莎勒壇兼有敘利亞十字軍第三役之大敵也自西一一三七年至一一九三年

札刺勒哀丁謀與夾攻哈里發致書數那昔兒之舉斥爲招引蒙

兀入寇波斯之戎首又致死其父不其戴天之讎謨阿拶姆覆書

拒之謂莎勒壇仇視哈里發不敢預知它事唯命札刺勒哀丁乃

獨進軍哈里發命古希帖木兒

襲厥種人

帥師二萬拒之仍飛鴿書諭哀

而陞耳酋摩札斐耳以兵一萬出花刺子模軍後斷其歸路札刺

勒哀丁自知兵少遣使詭詞說古希帖木兒曰此行無意仇哈里

發實欲與之相結同禦外敵之侵我阿薩蘭教領土者倘邀哈里

發之惠許出兵相助則子將以防衛波斯之責効死自任古希帖

木兒不荅挑戰益急札刺勒哀丁以敵我眾寡縣絕乃分兵設伏

自將五百騎迎戰陷險者三已而佯卻敵縱騎來追伏兵兩面起

而襲擊大敗之。古希帖木兒混戰死。札刺勒哀丁逐北直抵巴黑

塔城下。不能取。乃東北攻托俺古克。洪作達枯克拔之。縱兵大掠。西一二二五年即成

吉思汗二十年乙酉西渡達曷列思河。駐兵塔克里丹。釋地詳巴黑塔傳間摩札斐巨輕

騎來逐。且身在前。行乃簡軍中勇士。短兵馳往。襲執之。摩札斐巨

自誓不再相犯。得釋歸國。札刺勒哀丁度巴黑塔終不能破。乃轉

圖阿在兒拜展。師次蔑兒刺伽。洪作梅拉喀以是城殘破。議修復之。會哈

里發舉哈馬丹及其旁諸邑。封突厥將脫歡太師。乞迷亞丁謂脫歡本札刺勒哀丁之舅

唆使帥兵進據其地。以基札刺勒哀丁。時脫歡駐冬阿刺溫。奉命

大掠阿在兒拜展南下。札刺勒哀丁聞之。即棄蔑兒刺伽。帥師迎

襲。夜半銜枝薄其營。見所掠驢騾馬牛羊等畜徧野。脫歡始意札

刺勒哀丁猶在托俺古克。不虞即至。比曉。忽覩軍容甚盛。遙辨札

刺勒哀丁在麾蓋之下。大驚。急遣其妻往。服臯祈赦。脫歡妻。札刺

勒哀丁之妹也。脫歡既獲赦。遂以兵屬札刺勒哀丁。從返蔑兒刺

伽。阿在兒拜展之主。諤思別乞聞風危懼。北走甘札。畱其妃梅麗

楷

洪作護里克

居守台孛里思。自飲醇酒。以送餘年。視國之危亡。淡如也。

妃故辭勒主克朝末主托古洛耳之女。夫老干政。而所都繁富。札

刺勒哀丁厲兵攻之。拒戰彌三日。

或云吾

城垂陷。居民請降。札刺勒哀

丁不許。使讓之曰。往歲爾戕我先人之軍士。復函其首。送之蒙兀。

何居。居民曰。皐在吾君。非小民當日權力所能阻也。札刺勒哀丁

恕之。居民更請善視夫人梅麗楷。以哿伊城爲其湯沐邑。

哿伊洪作庫真城在

務魯木湖北偏西務魯木洪作倭而米亞

給還阿在兒拜展所在財產。札刺勒哀丁又許之。遣

兵護送梅麗楷至哿伊。遂入台孛里思。別將亦攻下旁邑。居數日。

乃移軍向曲兒只身。

西二二二六年

曲兒只人信基督教。與鄰近諸阿薩蘭

小邦如水火。乘謬思別乞不恤國政。侵盜阿刺溫。

句

阿在兒拜展

及其鄰設里汪。

句

愛而西楞姆等部。大爲木速兒蠻人之患。札刺

勒哀丁急欲爲同教復仇。逕向之宣戰。曲兒只人遣使謂之曰。汝

父才勇。遠出汝上。然且爲蒙兀所迫。盡亡其土地。而蒙兀與我角

逐。卻不我敵。汝何能爲。札刺勒哀丁怒。首攻拔土溫城。

土溫洪作土站音差或作脫伊

姆又作安萬此城在台亭里思西北本要擊其兵七萬於夏兒尼谷去溫大敗之

屬阿刺溫數年前為曲兒只人所據斬首二萬俘獲將校甚眾土溫城主沙洛弗亦與焉大將意萬迺

退保克格寨以一軍圍之餘眾分掠各邑所至焚屠而台亭里思

叛問至當札刺勒哀丁之進攻曲兒只身也其相舍里弗烏兒蔑

里克雷守阿在兒拜展台亭里思之連斯職如縣知事或譯稱市長陰謀擁其舊

主諤思別乞復位舍里弗以報札刺勒哀丁祕之既戰勝始以其

事告諸將命盡毀曲兒只諸城堡以弟吉阿思哀丁統兵留戍自

返台亭里思捕誅連斯并首謀諸人而娶梅麗楷多桑云即諤思別乞之妻也議正昏禮以諤思

別乞未與梅麗楷離昏為嫌適議者謂諤思別乞曾設誓謂子若妄殺一奴則子妻屬人而諤思

別乞固嘗殺一奴者依阿薩蘭教律即可認為離昏之據洪侍郎譯稱鄂思貝克曾言我婦如妄

殺一奴一僕我即離異及是遂殺一遣將攻甘札時諤思別乞居此諤思別乞復奔那

僕令教士來照律斷離語意違反黑察哇鄰近之阿倫珈宮城那黑察哇歐陽瑞驊作那夫察哇今圖甘札遂下

札刺勒哀丁既平台亭里思及甘札立返曲兒只身曲兒只身已

大出兵且糾合乞兒吉思山陰阿闌即西北三藩地之阿闌阿思亦即祕史之阿速惕勒斯克哈木

勒斯克人居乞兒吉思山乞卜察兀諸部族來禦札刺勒哀丁與戰敗之

西北自瑞典挪威來者

多所斬馘乘勢圍帖弗列思木速兒蠻人內應開門納兵

西一二二六年三月

九脅民奉摩訶末教不從者縊殺之俘其婦孺凡昔日木速兒蠻

人所受曲兒只之基督教徒種種虐待至是悉取償焉國之貨財

則掠以贍軍城邑既空乃棄之而旋軍南向曲辣脫

部名亦城名洪作凱辣脫

城

在萬湖西北隅

萬湖今圖溫尼湖

本屬阿昧尼牙時為耶烏陞脫氏撒刺丁

之從子阿希那哇封土

阿希那哇歐陽瑞驊作阿希那夫洪侍郎作阿釋阿夫下阿字音差周君秉清譯多桑書作亞斯克刺夫

阿希

那哇兼領有哈蘭

亦作哈蘭姆城在額弗刺底思川上游左岸一支柔刺布水上

羅哈二邑

周譯作羅呼今圖作拉加此從洪譯城在哈蘭

南瀕於額弗刺底思川左岸

與其兄達馬思格王謨阿撈姆及其長兄伊及莎勒壇

合密耳均不協合密耳遣使至帖弗列思軍中約札刺勒哀丁合

攻曲辣脫札刺勒哀丁許之謨阿撈姆欲博花刺子模莎勒壇歡

心即服乘其所贈錦袍駿馬來朝且於夜宴坐上指札刺勒哀丁

之首誓言不貳於是札刺勒哀丁下令進攻曲辣脫許軍士城陷

得縱掠軍心大奮然軍甫薄城忽得警報起兒漫守將薄刺克利

大軍北征謀叛且通款蒙兀以花刺子模兵勢日張宜亟除之為

請札刺勒哀丁立棄曲辣脫去。逕向起兒漫。薄刺克聞之。退守旁
 寨。遣使奉書。卑詞解免。諸將爭欲進攻。時札刺勒哀丁已得曲辣
 脫軍警。不欲頓兵堅寨之下。乃乘機撫諭。使復舊職。且賜亦思法
 杭錦袍一襲。以安其心。先是花刺子模軍駐守曲兒只牙者。以糧
 匱故。侵入愛而西楞姆。大掠牲畜及婦女。軍還道經曲辣脫。阿希
 那哇之部將以兵要擊。盡奪所有以去。舍里弗告急。札刺勒哀丁
 帥師疾返。帖弗列思西九月軍心始定。旋聞孤尼城中多意萬迺敗軍
 孤尼之義謂舊阿味尼牙之舊都也。孝寔譯作阿尼周譯作亞尼。蓋此城本名姑從洪譯。
 尼牙諸堅寨之一。未幾復返。帖弗列思西十月誓言征黑海東之阿勃哈齊部。忽思之

一種族以懈曲辣脫守者之心。既至阿勃哈齊。畱十日。若將攻之者。忽

潛軍回向曲辣脫。軍中有內閒。漏其謀。乞迷亞丁謂曲辣脫守將有友在莎勒

勒哀丁之近侍中有統將之奸細者一人於起軍前二日密告比札刺勒哀丁至。城中已戒嚴二日矣。軍既

傳城下令力攻。西一次日。入其外郭。旋復失之。札刺勒哀丁命休

兵數日再攻。城民稔知花刺子模軍殘暴。每下一城。輒施屠戮。恐

懼無生理。誓死力拒。然阿希那哇情計已窮。親赴達馬思格。歸誠

於兄謨阿撈姆。誓不再抗其命。乞遣使止札刺勒哀丁。曲辣脫之

兵。而札刺勒哀丁攻曲辣脫。久不下。天寒雪盛。不可用兵。本有歸

志。會意萬迺部下之突厥種人。侵盜阿在兒拜展。畱守來告。乃徹

曲辣脫圍。西二月一五日疾馳往剿。至則大敗之。逐北入山穴。至不可進。乃

止。盡斬俘虜。收其孥帑。旋軍台亭里思。繕完城堡。擇屯軍之地。謀

度冬焉。時帖弗列思之花刺子模戍軍多亡。遣守備空虛。孤尼及

伽兒斯等處之曲兒只人。乘機合攻陷之。盡屠阿薩蘭教徒。縱火

焚城而去。西書謂曲兒只人深知是城不足恃。以禦札刺勒哀丁。故會札刺勒哀丁所封甘札鎮將。爲

木刺夷人所殺。此鎮將當卽謬兒罕事。詳木刺夷傳。怒大戮甘札諸異教徒。以洩忿。而東

討木刺夷。適有阿梅河等處之蒙兀戍兵一隊。向塔密干來。西二二七年

夏秋立帥師迎擊。敗其前鋒。逐北數日。多所斬馘。當是時。曲辣脫守

將忽撒姆哀丁。阿里。阿希那哇之子。多桑書作忽桑兒丁。無阿里二字。音此從之。迷亞丁書。突入阿在兒拜展。蓋

阿在兒拜展之民。厭札刺勒哀丁之殘暴。與軍士之誅求。實密召

之。而謬思別乞之妃梅麗楷不忘故夫。以札刺勒哀丁向者要昏

為恥。亦思脫其羈絆。藉與哥伊之民為音樂會。合謀乞援於忽撒

姆哀丁。因是忽撒姆哀丁以兵來。連取哥伊。句買兒闌。今圖作馬蘭得在務魯木東北

那黑察哇等城。以上三城名據多桑書他書無買兒闌而有塔列多按塔列多今圖作的里南在哥伊西南及諸要塞。挈梅麗

楷以去。返曲辣脫也札刺勒哀丁不得已。亟回兵面敵。蒙兀乃以重兵臨

阿刺黑之邊。札刺勒哀丁分遣偵騎四千。覘敵於辣夷及塔密干。

為蒙兀兵所卻。退至亦思法杭。札刺勒哀丁本營在焉。蒙兀兵益

進。據亦思法杭東偏築壘。相距僅一日程。凡五隊將曰塔孩。速勒都思人名

見祕史一作塔乞前攻別納客惕三將之一彼處洪譯作托海此處譯作塔奇歐陽瑞驊譯作泰亦赤周君秉清譯作達基夷兒子孝寔譯作塔出曰巴忽。洪作巴庫歐陽作拔

哥周譯作拔果曰阿撒脫歡。孝寔譯字如此洪作阿薩徒干歐陽作阿撒脫干周作阿殺道根曰台馬司。洪譯如此歐陽作泰

孝寔譯字如此亦木只。周譯作達夷馬泚曰台納耳。洪譯如此歐陽作泰亦納魯周作達夷奈兒分領之花刺子模軍中日者

占。四日內戰不利。過此則吉。札刺勒哀丁用其言。諸將聞警。相帥

入覲。札刺勒哀丁故示鎮靜。先與立談它事。良久。賜坐後。徐及用

兵從容論蒙兀兵不足畏之故。與所以進戰方略。諸將臨辭出。使

各設誓曰毋以背向敵曰毋忘戰死榮其自誓亦如之遂定戰期

戰期在西一二二七年八月二十六日即中曆七月辛卯日與乞迷亞丁成吉思汗殂後第八日之說合蓋據多桑書成吉思汗以西八月十八日殂也或云二七日則差下一日矣亦思

法杭之連斯哈山

阿薩蘭教國地方官制每城設二長官一日連斯哈山前者如知縣事後者為初級審判官

亦奉命簡閱

城市勝兵枕戈待戰蒙兀軍見札刺勒哀丁不出亦思法杭一步

疑其怯議進圍之以運糧故分騎二千西巡羅耳山徑

羅耳部名見西北地附錄

札刺勒哀丁遣將以步卒三千據隘要其歸路擊敗之生禽四百

人分半與民任以何法尸諸市餘則手刃之宮庭鬻其肉以飼鷹

犬戰期既迫札刺勒哀丁陳兵大閱吉阿思哀丁先與其兄齟齬

及是驟帥所部去之大將札哈培兒瓦伊魯吉一軍因之譁潰札

刺勒哀丁自以見兵已足制敵殊不為意方且遣亦思法杭民兵

還城自守獨帥麾下應敵及期合戰札刺勒哀丁兵分左右翼

云弱其中

部距離遠不相策應薄莫右翼猛攻蒙兀左手軍勝之逐北至柯

傷

城名見西北地附錄在亦思法杭北偏西

時左翼猶未遇敵也日既沒札刺勒哀丁意氣

甚盛方頓兵戰地據坐谷口自憩裨將伊闌不花進忱愼言曰吾